X4-TECH

titan DT7

Mobiler DVD-Player mit Digital-TV-Empfang

DOLBY DIGITAL

DVD VIDEO

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

DVB Digital Video Broadcasting

Bedienungsanleitung

Inhalt

5 Kapitel 1 **Bestimmungsgemäße Verwendung**
6 Kapitel 2 **Sicherheitshinweise**
8 Anmerkungen zum Kopierschutz
9 Vor dem Gebrauch / In dem Handbuch verwendete Symbole
12 Kapitel 3 **Das Gerät**
12 Der DVD-Player
15 Der Akku
17 Die Fernbedienung
20 Batteriewechsel
21 Kapitel 4 **Hinweise zu CDs und DVDs**
21 Der Umgang mit CDs und DVDs / Lagerung von CDs und DVDs
21 Reinigung von CDs und DVDs
22 Arten der abspielbaren Datenträger
26 Kapitel 5 **Der TFT-Bildschirm**
27 Kapitel 6 **Das Abspielen einer DVD oder einer Video-CD**
27 Einrichten der Wiedergabe / DVD / VCD
28 Auswahl eines anderen Kapitels/Titels
29 Wechseln des Audio-Kanals / Wiederholung
30 Zoom
31 Zusätzliche DVD-Funktionen / Menü / Kameraeinstellung
32 Wechseln der gesprochenen Sprache / Untertitel / Titel-Taste
33 Kapitel 7 **Audio-CD und MP3-/WMA-Hinweise**
33 Audio
35 Kapitel 8 **Abspielen einer Audio-CD oder von MP3-/WMA-Dateien**
35 Pause/Wahl eines neuen Titels/Wiederholung
36 Wiederholung A-B
37 Kapitel 9 **Diashow**
37 Festhalten eines Bildes/Anschauen von JPEGs
38 Zoom
39 Kapitel 10 **Wiedergabe eines JPEG-Datenträgers**
39 MP3-/WMA-Musik mit gleichzeitiger Bildwiedergabe
41 Kapitel 11 **Wiedergabe einer DVD im VR-Format**
42 Kapitel 12 **Erstellen einer Wiedergabeliste (nicht für Bilder, CDs und MP3)**
42 DVD/VCD/CD
44 Kapitel 13 **USB-Speichermedien**
46 Kapitel 14 **Allgemeine Bedienung**
47 Kapitel 15 **Allgemeine Einstellungen**
47 TV-Bildschirm
49 Winkelzeichen
50 OSD-Sprache
51 Digitalausgang
52 Gehörlosen-Titel
53 Bildschirmschoner
55 Kapitel 16 **Lautsprecher Konfigurationsseite**
57 Kapitel 17 **Dolby Digital-Einstellungen**
57 Doppeltes Mono
59 Dynamik
60 Kapitel 18 **Vorzugseinstellungen**
61 TV-Typ
62 Audio-, Untertitel- und Disc-Menü
63 Kindersicherung
65 Grundeinstellungen
67 Kapitel 19 **DVB-T-Einstellungen**
67 Automatischer Suchlauf
68 Manuelle Sendersuche
70 Teletext
71 EPG / Reservierte Programme
72 Sender sortieren
73 Sender einstellen
74 OSD
76 Kapitel 20 **Problembehandlung**
78 Kapitel 21 **Produkteigenschaften**
78 Instandhaltung und Umgang mit dem Gerät
79 Eigenschaften des Akkus / Technische Daten
80 Zubehör / Lieferumfang
81 Begriffserklärungen
83 Kapitel 22 **Service**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für X4-TECH entschieden haben.
Mit diesem Gerät haben Sie eines unserer Qualitätsprodukte erworben.
Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise.

Sollten Sie Fragen zu diesem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice unter folgender Telefonnummer zur Verfügung:
Telefon (0 53 02) 8 06 - 450

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Ihr X4-TECH Team

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist vorgesehen zur Wiedergabe von DVDs oder Video-CDs (VCDs), Audio-CDs, MP3/WMA Disc Features, JPEG-Discs und DVD VR Format Discs.

USB-Sticks und USB-Datenträger im FAT16/32-Format mit MP3 und Bildern (.jpg) können von dem Gerät gelesen werden.

Darüber hinaus ist das Gerät zum Empfang und der Wiedergabe von DVB-T-Fernsehen geeignet.

Sicherheitshinweise

2

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur dem Schutz des Gerätes, sondern auch dem Schutz Ihrer Gesundheit. Lesen Sie sich bitte die folgenden Punkte aufmerksam durch.

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt der Garantieanspruch.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Außerdem erlischt dadurch die Garantie/Gewährleistung.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug für Kinder unter 3 Jahren.
Kleinkinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen. Außerdem enthält das Produkt verschluckbare Kleinteile. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

› Um Stromschläge zu vermeiden, bitten wir Sie, die Abdeckung sowie die Rückseite des Gerätes nicht abzubauen. Innerhalb des Gerätes befinden sich Teile, welche nicht zur Nutzung durch den Anwender gedacht sind. Bezüglich der Wartung und der Instandhaltung wenden Sie sich bitte an Fachpersonal.

› Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

› Um die Ausbreitung eines Feuers oder elektrische Schocks zu vermeiden, bitten wir Sie, dass Gerät nicht mit Tropfwasser, Spritzwasser, Regen oder Feuchtigkeit in Kontakt zu bringen.

› Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigtem Klima, nicht in tropischem Klima. Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. beim Transport), kann Kondenswasser entstehen. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät erst wieder auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es verwenden.

› Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Eimer, Vasen oder Pflanzen, in die unmittelbare Nähe des Produkts. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen. Dadurch wird nicht nur das Gerät zerstört, sondern es besteht auch Brandgefahr.

› Das Gerät verwendet ein Lasersystem.
Bitte verwenden Sie das Gerät, wie in dem Benutzerhandbuch nachfolgend angegeben. Sehen Sie niemals direkt in den Laserstrahl und öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht. Durch das Öffnen des Gehäuses werden die Laserstrahlen unmittelbar erkennbar.

› Betreiben Sie dieses Produkt bitte nicht in einer eingeengten Räumlichkeit, wie zum Beispiel einem Bücherregal.

› Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab.

› Im Straßenverkehr (und auch in vielen anderen Umgebungen) ist die volle Aufmerksamkeit erforderlich. Wie beim Telefonieren mit einem Mobiltelefon lenkt auch das Musikhören über Ohrhörer/Kopfhörer, das Gucken eines Filmes und die Bedienung eines Gerätes ab. Bei einem Unfall ist der Verlust des Versicherungsschutzes möglich bzw. die Zuweisung einer Teilschuld.

Anmerkungen zum Kopierschutz

Nach dem geltenden Recht ist es unzulässig, geschützte Produkte zu kopieren, diese zu übertragen, zu verbreiten, öffentlich zugänglich zu machen sowie zu vermieten, ohne dass eine Gestattung des Rechtsinhabers vorliegt.

Dieses Produkt besitzt eine Kopierschutzfunktion, welche durch Macrovision entwickelt wurde. Der Kopierschutz ist auf einigen CDs enthalten. Sobald Sie Bilder dieser CDs missbräuchlich aufzeichnen oder abspielen, ertönt ein lärmartiges Geräusch. Die Kopierschutzfunktion ist als ein eingetragenes technisches Schutzrecht geschützt. Der Schutz umfasst die Möglichkeit, Ansprüche nach dem amerikanischen Patentrecht bzw. aus anderen geistigen Eigentumsrechten geltend zu machen. Die Eigentümer des Kopierschutzes sind Macrovision sowie andere gewerbliche Rechtsinhaber. Die Nutzung dieser Kopierschutztechnologie muss durch Macrovision gestattet werden. Außerdem ist vorgesehen, dass die Nutzung alleine zu Hause oder an anderen zugelassenen Nutzungsorten erfolgt. Nachahmen oder Entfernen des Kopierschutzes ist unzulässig.

Vor dem Gebrauch

Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes bitte sorgfältig dieses Benutzerhandbuch und bewahren Sie dieses für zukünftige Fragestellungen auf. Durch das Benutzerhandbuch soll eine dauerhafte und sichere Nutzung des Gerätes gewährleistet werden. Dieses Benutzerhandbuch enthält Informationen zur Bedienung und Instandhaltung des Gerätes. Sollte ein Anlagenteil eine Wartung oder Instandsetzung benötigen, wenden Sie sich bitte an eine berechtigte Wartungsniederlassung.

In dem Handbuch verwendete Symbole

Das Symbol des Ausrufungszeichens weist Sie auf wichtige Anleitungen bezüglich der Bedienung und Instandhaltung des Gerätes hin.

Hinweis: Dieses Symbol identifiziert spezielle Hinweise und Bedienungsfunktionen.

Tipp:
Identifiziert Ratschläge und Bemerkungen für eine einfachere Handhabung.

Ist die Überschrift eines Abschnittes mit einem der nachfolgenden Symbole gekennzeichnet, ist das Symbol nur für diesen Abschnitt maßgeblich.

Auf den entsprechenden Datenträger-Typ bezogene Symbole:

DVD DVD und vollendete DVD +/– R/RW
VCD Video-CD
CD Audio-CD
MP3 MP3
WMA WMA
JPEG JPEG

Dieses Symbol „⃠“ kann auf Ihrem Bildschirm während der Bedienung erscheinen. Das Symbol zeigt an, dass eine Funktion, welche in diesem Benutzerhandbuch näher erklärt wird, nicht für diesen Betriebszustand verfügbar ist.

Liebe Kundin,
lieber Kunde,

bitte unbedingt beachten:

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils / seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben!

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium Hg = Quecksilber Pb = Blei

Liebe Kundin,
lieber Kunde,

bitte unbedingt beachten:

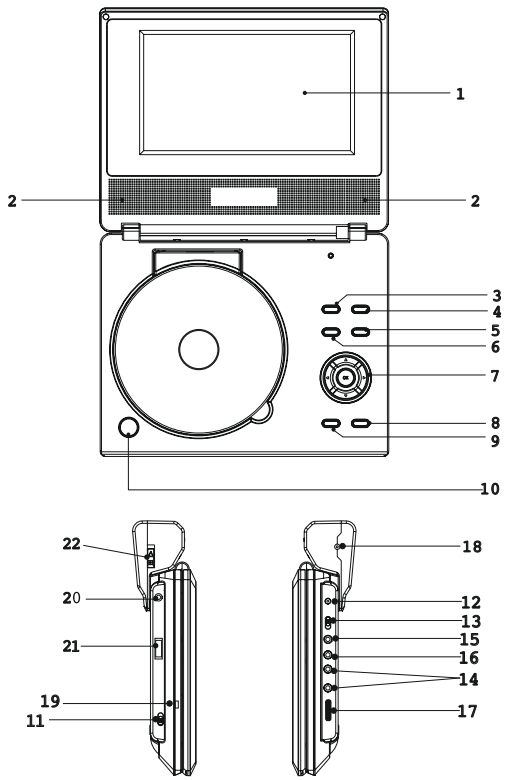
Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen zurückzugeben, um die Altgeräte der Verwertung zuzuführen. Die Sammelstelle gibt ihr örtliches Abfallentsorgungsunternehmen bekannt. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin. Mit der Rückgabe der Altgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Diese Entsorgungsregeln gelten laut Batterieverordnung ebenfalls für Batterien und Akkus. Batterien und Akkus können auch in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

Das Gerät

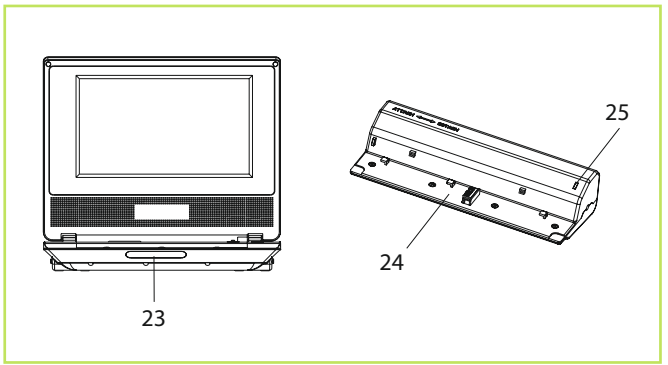
3

Der DVD-Player



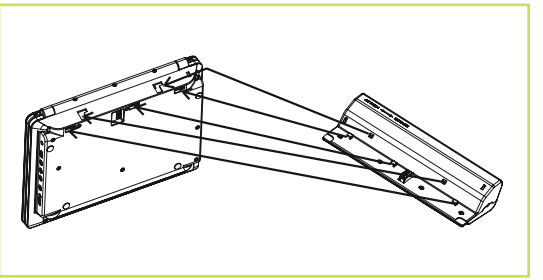
1. TFT-Bildschirm
2. Lautsprecher
3. MODE (benutzen um die Helligkeit, den Kontrast und die Farbsättigung zu regulieren und um zwischen 4:3 und 16:9 Darstellung zu wechseln)
4. DVB-T-/DVD-Quellenauswahl (wechselt zwischen DVB-T-/DVD-/USB-Modus
5. SETUP
6. Menu
7. ◄ ► ▲ ▼ (Oben, Unten, Links, Rechts)
   Zur Auswahl innerhalb eines Menüs verwenden.
   Bestätigen Sie Ihre jeweilige Menüauswahl bitte jeweils mit OK.
   ▲ ▼ Kanalwahl TV in TV-Modus
   ◄ ► Lautstärke in DVD-Modus
8. ■/TTX: Stop-Taste im DVD-Betrieb
9. ▶II/ EPG: Play/Pause im DVD-Modus
10. Öffnen
11. Gerät Ein-/Ausschalten
12. Anschluss für den Netzadapter am Gerät
13. AV-In/Out-Schalter
14. Kopfhöreranschlüsse
15. AV-Anschluss
16. Digital Audio Out (koaxial)
17. Lautstärkeregelung
18. Anschluss für den Netzadapter am Akku
19. Stromanzeige

20. Antennenanschluss
21. USB-Anschluss
22. Akkuverriegelung



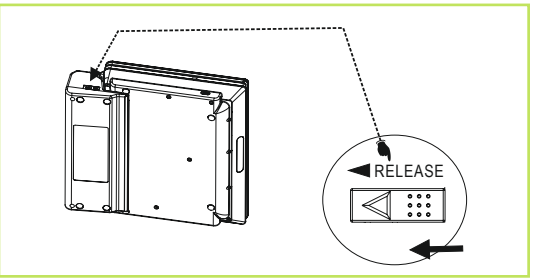
23. Infrarotempfänger für die Fernbedienung
24. Der Akku
25. Ladeanzeige
    Die Anzeige ist rot, während das Gerät geladen wird. Wenn der Ladevorgang beendet ist, wechselt die Anzeige auf grün.

Der Akku



Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie diesen das erste Mal benutzen.

Zum Befestigen des Akkus führen Sie die Haken des Akkus, wie oben gezeigt, in die Löcher an der Rückseite des Gerätes ein. Schieben Sie anschließend den Akku vorsichtig in Richtung „ATTACH“, bis Sie ein klickendes Geräusch hören.

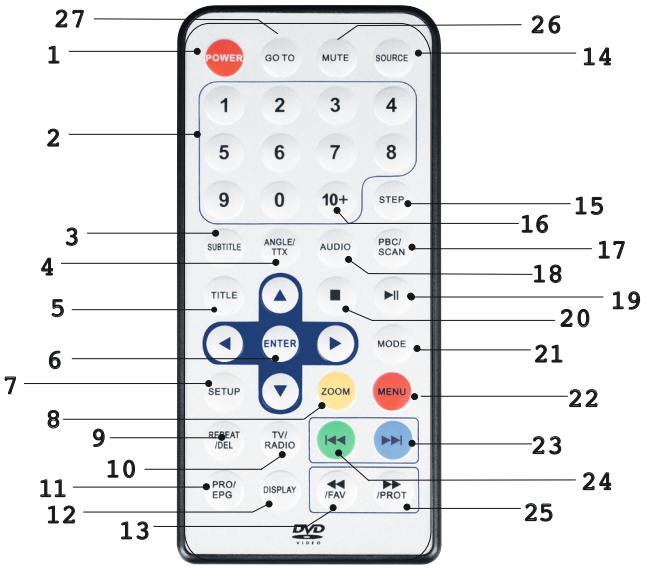


Um den Akku zu entfernen, schieben Sie den „RELEASE“-Schalter in Pfeilrichtung. Halten Sie diesen fest und schieben Sie gleichzeitig den Akku in Richtung „DETACH“.

Dieses Gerät wurde für eine sichere Benutzung konstruiert. Während das Gerät eingeschaltet ist, erfolgt der Aufladevorgang langsam. Ist das Gerät hingegen während des Ladevorganges ausgeschaltet, erfolgt ein schneller Aufladevorgang. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün.

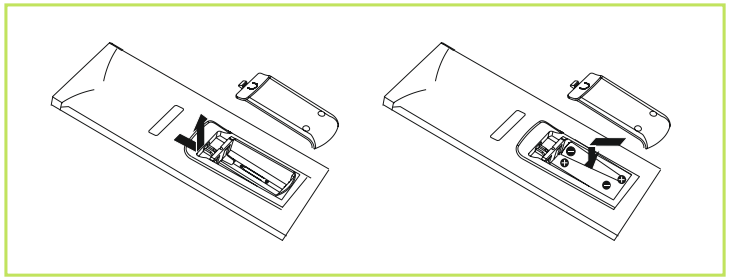
Hinweis:
Wenn Sie den Akku laden, während das Gerät eingeschaltet ist, kann der Ladevorgang ungefähr 20 Stunden andauern.
Laden Sie den Akku jedoch, während das Gerät ausgeschaltet ist, dauert der Ladevorgang ungefähr 5 Stunden. Es ist also ratsam, das Gerät während des Ladevorganges auszuschalten.
Bevor Sie den Akku das erste Mal benutzen, laden Sie diesen erst einmal vollständig im ausgeschalteten Zustand auf.

Die Fernbedienung



1. Power: Gerät ein- und ausschalten
2. Tasten 0 – 9: Eingabe und Auswahl von Kanälen/nummerierten Menüpunkten
3. SUBTITLE: Sprachauswahl der Untertitel
4. ANGLE/TTX: Auswahl eines alternativen Kamerawinkels, soweit dieser auf der eingelegten DVD verfügbar ist. Ein-/Ausschalten des Teletextes im TV-Betrieb
5. TITLE: Rückkehr in das DVD-Titelmenü
6. ENTER: Bestätigung der Menüauswahl
7. SETUP: Betreten oder Verlassen des Konfigurationsmenüs
8. ZOOM: Durchschalten der verfügbaren Zoomabstufungen
9. REPEAT/DEL: Wiederholung von Kapiteln, Tracks und Liedern im DVD-Modus, Löschen von Kanälen im DVB-T-Modus
10. TV/RADIO (nur DVB-T): Wechseln des TV- und Radiokanals
11. PRO/EPG: Platzierung eines Titels in der Programmliste im DVD-Modus, Senderinformationen (EPG = elektronic program guide) im DVB-T-Modus
12. DISPLAY: Zeigt Zusatzinformationen auf dem Bildschirm an
13. ◀◀/ FAV: Schneller Rücklauf der DVD, bevorzugten Kanal im DVB-T-Modus bestimmen
14. SOURCE: Drücken Sie die Taste, um zwischen DVD/DVB-T- und dem USB-Modus zu wechseln.
15. STEP: Einen Schritt vor
16. 10 + Taste: Die Zehnerstelle einer Auswahl festlegen
17. PBC/SCAN: PBC ein/aus im DVD-Modus, automatischen Sendersuchlauf im DVB-T-Modus starten
18. AUDIO: Auswahl Stereo/Mono
19. PLAY/PAUSE ▶II: Beginn/Fortsetzen der Wiedergabe/Pause der Wiedergabe (nur DVD)
20. STOP ■: Stoppt die Wiedergabe (nur DVD)
21. MODE: Benutzen, um die Helligkeit, den Kontrast und die Farbsättigung zu regulieren und um zwischen 4:3- und 16:9-Darstellung zu wechseln.
22. MENU: Zugriff auf das Menü der DVD-CD (links, rechts, oben, unten) PBC ein oder aus bei VCD V2.0
23. Forward Skip ▶▶I: Vorlauf zum nächsten Kapitel/Titel (DVD)
24. Reverse Skip I◀◀: Rücklauf zu dem vorherigen Kapitel/Titel oder zum Beginn der DVD
25. ▶▶/ PROT: Schnelles Vorspulen der DVD, Kanal sichern im DVB-T-Modus
26. MUTE: Ton ein-/ausschalten
27. GO TO (nur DVD-Wiedergabe): Zu einem bestimmten Zeitpunkt, Kapitel oder Titel springen

Batteriewechsel



Schieben Sie die Abdeckung der Fernbedienung in Pfeilrichtung, um das Batteriefach zu öffnen. Entnehmen Sie die leeren Batterien und entsorgen Sie diese bitte ordnungsgemäß.
Entnehmen Sie die Batterien aus der Verpackung und packen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung der Batterien (Silhouette der Batterie in dem Fach aufgedruckt).

Um ein bestmögliches Ergebnis zu erreichen, richten Sie die Fernbedienung direkt auf den DVD-Player. Sie sollten sich dabei nicht weiter als 5 Meter entfernt sowie in einem Winkel von nicht mehr als 60 Grad zum Gerät befinden.

Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät lagern oder über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Hinweise zu CDs und DVDs 4

Der Umgang mit CDs und DVDs

Fassen Sie bitte nicht auf die Wiedergabeseite. Halten Sie den Datenträger an den Kanten, so dass keine Fingerabdrücke auf den Datenträger kommen. Kleben Sie bitte nie Papier oder Klebeband auf den Datenträger.

Lagerung von CDs und DVDs

Nachdem Sie eine CD/DVD abgespielt haben, bewahren Sie diese bitte in einer dafür vorgesehenen Verpackung auf. Bitte bringen Sie den Datenträger nicht mit direkter Sonneneinstrahlung oder einer Wärmequelle in Kontakt. Lassen Sie den Datenträger bitte nicht in einem Fahrzeug, welches direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Reinigung von CDs und DVDs

Auf der CD enthaltene Fingerabdrücke und Staub können ein Grund für eine mangelhafte Qualität der Bilder und des Klangbildes sein. Bevor Sie die CD abspielen, sollten Sie diese mit einem sauberen Tuch reinigen. Bitte wischen Sie dabei jeweils von innen nach außen.

Verwenden Sie bei der Reinigung des Datenträgers keine Lösungsmittel, wie Alkohol, Benzin, Verdünnungsmittel, andere gewöhnliche Reiniger oder Antistatiksprays für Schallplatten.

Arten der abspielbaren Datenträger

DVD
(8 cm /12 cm CD)

Video-CD (VCD)
(8 cm /12 cm CD)

Audio-CD
(8 cm /12 cm CD)

Zusätzlich kann dieses Gerät:
DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, Kodak Bild-CDs, SVCD und CD-R/CD-RW, welche Audiotitel, MP3-, WMA- und JPEG-Dateien enthalten.

RW COMPATIBLE Erlaubt es, wiederbeschreibbare Datenträger abzuspielen.

Hinweise:
Abhängig von der Ausstattung des verwendeten Aufnahmegerätes oder der CD-R/RW (oder DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW) selbst, können einige Datenträger in diesem Gerät nicht abgespielt werden.

Bringen Sie weder Siegel, Etiketten oder Aufkleber an dem Datenträger an (gekennzeichnete Seite oder Wiedergabeseite).

Nutzen Sie keine unregelmäßig geformten CDs (z.B. herzförmig oder orthogonal). Dies kann eine Fehlfunktion verursachen.

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und Video-CDs können durch die Hersteller vorsätzlich programmiert worden sein. Dieses Gerät spielt DVDs und Video-CDs wie durch den Softwarehersteller bestimmt. Daher können einige Wiedergabefunktionen nicht verfügbar sein oder zusätzliche Funktionen können zur Verfügung stehen.

Hergestellt unter der Lizenz von Dolby Laboratories.
„Dolby", „Pro Logic" und das Doppel D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Gebietscode
Dieser DVD-Player wurde konstruiert und hergestellt für den Gebrauch innerhalb der Region „2", welches durch eine verschlüsselte DVD-Software erzielt wird. Dadurch ist das Gerät nur dazu geeignet, DVDs abzuspielen, welche ebenfalls für die Region 2 bestimmt sind.

Hinweise zu dem Gebietscode:
Die meisten DVDs haben auf dem Cover die oben abgebildete Weltkugel mit einer oder mehreren Nummern. Diese Nummer des Gebietscodes muss immer mit dem Gebietscode, also der Region, Ihres DVD-Players übereinstimmen. Falls dies nicht der Fall ist, kann der Datenträger nicht abgespielt werden. Wenn Sie versuchen, eine DVD mit einem anderen Gebietskennzeichen auf Ihrem DVD-Player abzuspielen, erscheint auf dem Bildschirm die Nachricht „Check region code" („Prüfen Sie den Gebietscode").

DVD±R/RW
DVD-R und DVD+R sind zwei verschiedene Standards für beschreibbare DVD-Laufwerke und Datenträger. Dieses Format ermöglicht das einmalige Beschreiben der DVD. DVD+RW und DVD-RW sind zwei Standards für wiederbeschreibbare Medien. Diese DVD kann gelöscht und neu beschrieben werden. Einseitig beschreibbare DVDs können bis zu 4.38 GB aufnehmen und beidseitig beschreibbare die doppelte Menge.

VCD (Video-CD)
Eine VCD kann bis zu 74 Minuten (650 MB) oder 80 Minuten (700 MB) eines MPEG-1-Videos einschließlich Stereosound abspielen.

MPEG
MPEG ist ein internationaler Video- und Audio-Standard. MPEG-1 wird für die Kodierung von Videos für VCD benutzt und ist vorgesehen für Mehrkanal Surround Sound-Kodierung, wie PCM, Dolby Digital und MPEG Audio.

MP3
MP3 ist ein Kompressionsformat für digitale Audiodateien.

WMA
Windows Media Audio ist eine Art der Kodierung/Dekodierung, welche von der Microsoft Corp. entwickelt wurde.

JPEG
Joint Pictures Expert Group ist ein Kompressionsformat, welches die Speicherung von Bildern mit unbegrenzter Farbzahl ermöglicht.

Titel (nur DVD-Video-Datenträger)
Ein Titel ist generell ein eindeutiger Abschnitt einer DVD.
Zum Beispiel könnte der Hauptbeitrag Titel 1 entsprechen. Das Dokument, welches den Film beschreibt, könnte Titel 2 sein und die Interviews mit der Besetzung könnten Titel 3 sein. Jedem Titel ist eine bestimmte Referenznummer zugeordnet. Dieses ermöglicht es Ihnen, diesen leicht aufzufinden.

Kapitel (nur DVD-Video-Datenträger)
Ein Kapitel ist ein Segment eines Titels, wie zum Beispiel eine Filmszene. Jedem Kapitel ist eine Kapitelnummer zugeordnet. Dieses ermöglicht es Ihnen, das Kapitel zu finden, welches Sie wünschen. Abhängig von dem Datenträger werden die Kapitel teilweise nicht angezeigt.

PBC: Playback Control (nur für Video-CDs)
Die Playbackkontrolle ist für Video-CDs (VCDs) des 2.0-Formates verfügbar. PBC ermöglicht es Ihnen, mit dem System über Menüs zu interagieren, Funktionen zu suchen oder andere Tätigkeiten, welche mit einem Computer vergleichbar sind, vorzunehmen. Außerdem können Filme in einer hohen Auflösung abgespielt werden, falls diese auf dem Datenträger enthalten sind. VCDs, welche nicht mit der PBC (Version 1.1) ausgestattet sind, lassen sich in der gleichen Form wie Audio-CDs bedienen.

Track
Eine bestimmte audiovisuelle Information, vergleichbar mit einem Bild oder einer Tonspur für eine bestimmte Sprache (DVD). Jedem Track ist eine bestimmte Tracknummer zugeordnet. Dieses ermöglicht es Ihnen, den gewünschten Track auszuwählen. DVDs ermöglichen es, für einen Videotrack mehrere Ansichten und Audiotracks zu speichern.

Der TFT-Bildschirm 5

Wenn Sie die TFT-Einstellungen ändern möchten, benutzen Sie bitte die Tasten „MODE“ und „►“, „◄“. Die Helligkeit, Kontraste, Farbton und Bildschirmmodus 16:9/4:3 sind einstellbar.

Hinweis:
Wenn Sie die TFT-Einstellungen ändern möchten, während Sie ein externes Anzeigegerät nutzen, müssen Sie den Status auf „video output“ festlegen. Legen Sie nun die Parameter fest. Stellen Sie das Gerät nun auf „video in“.

Wenn Sie die Standardeinstellungen wiederherstellen möchten, wählen Sie im Menü „Vorzugseinstellungen“ „Grundeinstellungen rückstellen“ aus.

Das Abspielen einer DVD oder einer Video-CD 6

Einrichten der Wiedergabe

1. Drücken Sie die Taste „Power“ auf der linken Seite des Gerätes, um es einzuschalten.

2. Drücken Sie die Taste „OPEN“, um das Laufwerk zu öffnen und legen Sie den Datenträger ein.

3. Schließen Sie das Laufwerk. Die Wiedergabe startet automatisch.

DVD

Benutzen Sie die Tasten „◄►▲▼“, um den gewünschten Titel/das gewünschte Kapitel auszuwählen. Drücken Sie anschließend die „ENTER-Taste“, um die CD zu starten. Drücken Sie „MENU“, um in das Menü zurückzukehren.

VCD

Benutzen Sie die „Nummer-Tasten“ auf der Fernbedienung, um den Titel auszuwählen, welchen Sie wünschen. Drücken Sie die Taste „MENU“, um in das Menü zurückzukehren. Die Menüeinstellungen und Bedienungen können unterschiedlich sein. Folgen Sie den Instruktionen des jeweiligen Menüs.

Hinweise:
1. Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, ist die Eingabe eines festgelegten Passwortes erforderlich. Sehen Sie dazu bitte in dem Kapitel „Vor-

zugseinstellungen“ den Punkt „Kindersicherung“ an.

2. DVDs mit einem anderen Gebietscode als dem des DVD-Players können nicht abgespielt werden.

3. Außer es ist anderes erwähnt, erfolgt die Bedienung über die Fernbedienung. Einige Funktionen sind auch über das Setup Menü verfügbar.

Auswahl eines anderen Kapitels/Titels DVD VCD

Hat ein Titel eines Datenträgers mehrere Kapitel oder mehr als einen Titel, können Sie zwischen den gewünschten Titeln und Kapiteln, wie folgend beschrieben, wählen:

1. Drücken Sie kurz die Taste „⏮“ oder „⏭“. Danach wird das gewünschte Kapitel/Titel wiedergegeben. Sie können anhand dieser Tasten auch an den Anfang des Datenträgers zurückgelangen.

2. Drücken Sie die Taste „⏮“ zweimal und Sie gelangen zu dem vorhergehenden Kapitel/Titel.

3. Möchten Sie direkt zu einem bestimmten Kapitel/Titel gelangen, verwenden Sie bitte die „Nummer-Tasten“ der Fernbedienung, um zu dem gewünschten Kapitel/Titel zu gelangen.

Wechseln des Audio-Kanals VCD

Drücken Sie die Taste „AUDIO“ wiederholt während der Wiedergabe, um einen anderen Audiokanal zu wählen (Stereo, rechts, links).

Wiederholung DVD VCD

Sie können einen Titel/Kapitel/Alles wiederholt abspielen. Drücken Sie dazu die „REPEAT-Taste“ während der Wiedergabe. Sie wählen so den gewünschten Titel/Kapitel aus.

DVD Video „🔁“
Wiederholung des Kapitels/Titels/der DVD/Ausschalten der Wiederholung

Kapitel: Wiederholung des aktuellen Kapitels
Titel: Wiederholung des aktuellen Titels
Alles: Wiederholung der gesamten DVD
Aus: Ausschalten der Wiederholung

Video-CDs „🔁“
Wiederholung des Titels/Alles/Aus

Titel: Wiederholung des aktuellen Titels
Alles: Wiederholung der gesamten CD
Aus: Ausschalten der Wiederholung

Hinweis:
Auf einer Video-CD mit PBC müssen Sie die PBC-Funktion ausschalten, um die Wiederholungsfunktion nutzen zu können.

Zoom DVD VCD

Sie können die Zoom-Funktion nutzen, um das Videobild zu vergrößern:

1. Drücken Sie die Taste „ZOOM“ während des Abspielens, um die Zoom-Funktion zu aktivieren. Der rechteckige Rahmen erscheint in Kürze am rechten Rand des Bildes.

2. Wenn Sie wiederholt die Taste „ZOOM“ drücken, ändert sich die Größe der Darstellung wie folgt:
› 2-fache Größe, › 3-fache Größe, › 4-fache Größe, › ½ der Größe, › 1/3 der Größe, › ¼ der Größe, › normale Größe

3. Nutzen Sie die Tasten „◄ ► ▲ ▼“, um das Bild/den dargestellten Bildausschnitt zu bewegen.

4. Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie wiederholt auf die „ZOOM-Taste“, bis das Bild die normale Größe hat (1 x).

Hinweis:
Die Zoom-Funktion kann bei einigen DVDs nicht funktionieren.

Zusätzliche DVD-Funktionen

Manche DVD-Menüs können Ihnen die Nutzung spezieller Funktionen ermöglichen. Betreten Sie das Menü der DVD durch Drücken der Taste „MENU“. Geben Sie die entsprechende Nummer ein oder nutzen Sie die Tasten „◄ ► ▲ ▼“, um Ihre Auswahl zu markieren. Drücken Sie anschließend „ENTER“.

Menü

1. Drücken Sie„ MENU“. Wenn der aktuelle Titel ein Menü hat, erscheint dieses anschließend auf Ihrem Bildschirm. Andernfalls erscheint kein Menü auf dem Bildschirm.

2. DVD-Menüs bieten oft Funktionen, wie z.B. Kameraeinstellung, Sprache und Untertitelfunktion.

3. Drücken Sie „MENU“, um das Menü zu verlassen.

Kameraeinstellung DVD

Wenn auf der DVD Filmszenen verschiedene Kameraeinstellungen beinhalten, können Sie diese während der Wiedergabe durch Drücken der Taste „ANGLE“ durchschalten. Die Nummer der aktuellen Einstellung erscheint auf dem Bildschirm.

Hinweis:
Der Indikator für die Kameraeinstellung wird auf dem TV-Bildschirm während des Films blinken, wenn eine andere Kameraeinstellung möglich ist.

Wechseln der gesprochenen Sprache DVD

Drücken Sie während der Wiedergabe „AUDIO“, um eine andere gesprochene Sprache zu wählen. DVD-RWs, die im VR-Format aufgenommen wurden, können einen Haupt- und einen zweisprachigen Audiokanal haben. Sie können zwischen dem Hauptkanal (L), dem zweisprachigen (R) oder einem Mix aus beiden wählen. Durch das Drücken von „AUDIO“ können Sie Ihre Wahl treffen.

Untertitel DVD

Drücken Sie während der Wiedergabe „SUBTITLE“, um zwischen den verschiedenen Sprachen der Untertitel zu wechseln.

Titel-Taste DVD

Drücken Sie die Taste „TITLE“. Anschließend werden das DVD-Menü oder die verfügbaren Titel angezeigt. Mit den Pfeiltasten treffen Sie Ihre Auswahl und mit „ENTER“ bestätigen Sie diese.

Audio-CD und MP3-/ WMA-Hinweise 7

Der DVD-Player kann Audio-CDs und MP3-/WMA-Formate auf CD-Rs, CD-RWs, DVD +/– Rs und DVD +/– RWs abspielen.

Audio CD

Legen Sie eine Audio-CD in das Gerät ein, wird diese automatisch abgespielt. Die Wiedergabeinformationen werden Ihnen auf dem Bildschirm angezeigt.

MP3 / WMA
1. Drücken Sie „▶“ oder „◀“, um einen Ordner auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl mit „ENTER“, um den Inhalt anzuzeigen.

2. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um einen Titel auszuwählen und anschließend „PLAY“ oder „ENTER“, um die Wiedergabe zu starten.

MP3 / WMA Medien sind nur innerhalb folgender Frequenzebereiche mit dem Gerät kompatibel:

1. Samplingfrequenz: mit 8 – 48 kHz (MP3), mit 32 – 48 kHz (WMA)

2. Bitrate: mit 8 – 320 kbps (MP3), 32 –192 kbps (WMA)

Das Gerät kann keine MP3-/WMA-Dateien lesen, welche eine andere Dateierweiterung als MP3/WMA haben.

Das Format muss ISO 9660 sein.

Wenn Sie MP3-/WMA-Dateien aufnehmen und eine Software nutzen, welche keine Dateisysteme erstellen kann (z.B. Direct-CDs), ist es unmöglich, MP3-/WMA-

Dateien abzuspielen. Wir empfehlen Ihnen, den Easy-CD Creator zu benutzen, welcher ein ISO 9660 Dateisystem erstellt.

Die Dateinamen dürfen ein Maximum von 8 Buchstaben oder Ziffern haben und müssen die Dateierweiterung mp3 oder wma haben (z.B. Lied12.mp3).

Sie dürfen keine Sonderzeichen, wie z.B. „/ ? * : < >“, enthalten.

Die maximale Anzahl der Dateien auf einem Datenträger muss kleiner als 650 sein.

Dieses erfordert, dass Datenträger einem gewissen technischen Standard entsprechen, um eine optimale Wiedergabe zu gewährleisten. Kauf-DVDs sind mit diesem Standard bespielt.
Es gibt mehrere verschiedene Typen von beschreibbaren Datenträgerformaten (einschließlich CD-R, MP3- oder WMA-Dateien), welche jeweils einen der oben genannten Standards benötigen, um eine kompatible Wiedergabe zu gewährleisten.

Kunden sollten berücksichtigen, dass zum Herunterladen von MP3- oder WMA-Dateien aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Wir haben keine Befugnis, solch eine Genehmigung auszusprechen und gewähren ausdrücklich kein Recht, dieses zu machen. Die Genehmigung sollte immer bei dem jeweiligen Rechteinhaber eingeholt werden.

8 Abspielen einer Audio-CD oder von MP3-/WMA-Dateien

Pause CD MP3 WMA

1. Drücken Sie „PLAY/PAUSE“ während der Wiedergabe, um diese anzuhalten.

2. Zum Fortsetzen drücken Sie „PLAY/PAUSE“ erneut.

Wahl eines neuen Titels CD MP3 WMA

1. Drücken Sie kurz die Taste „⏮“, um zu dem Beginn des aktuellen Titels zurückzukehren oder „⏭“, um zu dem nächsten Titel zu springen.

2. Drücken Sie die Taste „⏮“ zweimal kurz, um zu dem vorherigen Titel zu gelangen.

3. Sie können einen bestimmten Titel abspielen, indem Sie dessen Nummer eingeben

Wiederholung CD MP3 WMA

1. Drücken Sie„ REPEAT“ während der Wiedergabe. Das Wiederholungssymbol erscheint.

2. Drücken Sie „REPEAT“, um den gewünschten Wiederholungsmodus auszuwählen.
Titel: Wiederholung des aktuellen Titels
Datei: Wiederholung der aktuellen Datei
Alles: Wiederholung der gesamten Titel auf der CD
Aus (keine Anzeige): Ausschalten der Wiederholung

Hinweis:
Wenn Sie die Taste „⏭“ während der Wiedergabe des wiederholten Titels drücken, wird die Wiederholung des wiedergegebenen Titels abgebrochen.

Wiederholung A-B CD

1. Um eine Sequenz während der Wiedergabe zu wiederholen, drücken Sie bitte das A-B-Symbol an Ihrem gewählten Startpunkt. Das Wiederholungssymbol „A“ erscheint auf Ihrem Menübildschirm.

2. Drücken Sie das A-B-Symbol an Ihrem gewünschten Endpunkt erneut. Das Wiederholungssymbol „A-B“ erscheint auf Ihrem Menübildschirm. Die Sequenz wird nun erneut abgespielt.

3. Um die Sequenz zu beenden und in den normalen Wiedergabemodus zurückzukehren, drücken Sie „A-B“ erneut. Das Wiederholungssymbol verschwindet aus dem Menübildschirm.

9 Diashow

Es gibt 16 verschiedene Arten für Diashows. Durch wiederholtes Drücken von „Programm“ können Sie durch die verschiedenen Arten schalten.

Festhalten eines Bildes JPEG

1. Drücken Sie „PLAY/PAUSE“ während der Diashow. Das Gerät geht dann in den Pause-Modus.

2. Um die Diashow fortzusetzen, drücken Sie „PLAY/PAUSE“ erneut.

Anschauen von JPEGs

Mit diesem Gerät können Sie Kodak Foto-CDs und Datenträger mit JPEG-Dateien anschauen.

1. Legen Sie das Medium ein und schließen Sie das Fach. Das Dateimenü erscheint auf dem Bildschirm.

2. Um einen Ordner auszuwählen, benutzen Sie „▲“ oder „▼“ und drücken Sie „ENTER“ oder „►“, um diesen zu öffnen. Die Liste der Dateien des Ordners erscheint. Wenn Sie in der Dateiliste sind und in den vorhergehenden Ordner möchten, drücken Sie bitte die Taste „◄“ auf der Fernbedienung.

3. Wenn Sie eine bestimmte Datei anschauen möchten, wählen Sie die Datei mit „▲“ oder „▼“ aus und drücken Sie „ENTER“ oder „PLAY“.

4. Wenn Sie eine Kodak Bilder-CD einlegen, wird diese automatisch abgespielt.

Hinweis:
Drücken Sie „⏭“, um auf die nächste Seite zu gelangen, „⏮“, um zu dem vorhergehenden Ordner zu gelangen und „MENU“, um in das Menü zurückzukehren.

Zoom JPEG

1. Drücken Sie „ZOOM“.

2. Nutzen Sie „⏭“, um das Bild zu vergrößern und „⏮“, um das Bild zu verkleinern.

Wiedergabe eines JPEG-Datenträgers 10

Drehen des Bildes ◄ ► ▲ ▼.
Möchten Sie die Bilder während der Darstellung drehen, drücken Sie die oben angegebenen Tasten. Sie können damit das Bild rechtsherum oder linksherum drehen.

MP3-/WMA-Musik mit gleichzeitiger Bildwiedergabe JPEG

Sie können Bilder anzeigen und gleichzeitig MP3-/WMA-Musikdateien desselben Datenträgers abspielen.
1. Wählen Sie die gewünschte MP3/WMA aus.

2. Wählen Sie ein Bild aus.

JPEG-Datenträger-Kompatibilität bei diesem Gerät unterliegt folgenden Einschränkungen:

1. Abhängig von der Größe und der Anzahl der JPEG-Dateien kann es eine längere Zeit andauern, bis das Gerät diese gelesen hat.
Wenn Sie nach mehreren Minuten nichts auf dem Bildschirm sehen, kann es sein, dass einige der Dateien zu groß sind. Bitte versuchen Sie, die Auflösung der Dateien zu reduzieren, so dass diese kleiner als 2M Pixel werden, wie zum Beispiel 2760 x 2048 Pixel, und brennen Sie diese anschließend neu.

2. Die gesamte Anzahl der Dateien und Ordner auf dem Medium muss weniger als 650 betragen. Einige Datenträger können inkompatibel sein aufgrund eines anderen Aufnahmeformates oder dem Zustand des Mediums. Bitte sichern Sie ab, dass alle Dateien die Dateierweiterung „.jpg“ erhalten, wenn Sie die Datei

speichern. Lautet die Dateierweiterung „.jpeg“, ändern Sie diese bitte in „.jpg“ ab. Dateien ohne „.jpg“ können von dem Gerät nicht gelesen werden, auch wenn die Dateien im Windows Explorer als JPEG-Dateien angezeigt werden.

Wiedergabe einer DVD im VR-Format

11

Dieses Gerät spielt DVD-R/RWs ab, welche mit einem DVD-Recorder im DVD-Video-Format aufgenommen wurden.

Dieses Gerät spielt DVD-RWs ab, die im VR (video recording)-Format aufgenommen wurden.

1. Legen Sie eine CD ein und schließen Sie das Fach. Das DVD-VR-Menü erscheint auf dem Bildschirm.

2. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um den gewünschten Titel auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „PLAY“ oder „ENTER“, um die Wiedergabe zu beginnen.

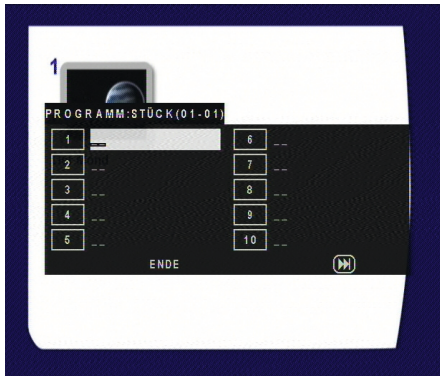
Hinweis:
Nicht abgeschlossene (finalized) DVD-R/RWs können nicht mit diesem Gerät abgespielt werden. Einige DVD-VRs werden mit CPRM-Daten durch den DVD-Recorder ausgestattet. Dieses Gerät unterstützt solche Arten von Datenträgern nicht und zeigt auf dem Bildschirm „unknown disc“ (unbekannter Datenträger) an.

12 Erstellen einer Wiedergabeliste (nicht für Bilder, CDs und MP3)

DVD/VCD/CD

Die Programmfunktion ermöglicht es Ihnen, Ihre Lieblingstitel in dem Speicher des Gerätes abzuspeichern.

Drücken Sie „PROGRAMM“.
Das Programmmenü erscheint.



Nutzen Sie die Zifferntasten (0 –9), um direkt den Titel oder das Kapitel einzugeben (einstellige Titel-Nummern mit einer 0 vorweg, z.B. 05 für Titel 5).

Bewegen Sie den Zeiger, indem Sie die Tasten „◄ ► ▲ ▼“ drücken, um „START“ auszuwählen.

Um die Wiedergabe eines gespeicherten Programms zu beenden, drücken Sie bitte „PROGRAMM“ und anschließend die „STOP-Taste“ im Programmmenü.

Hinweis:
Das Programm kann nur aktiviert werden, wenn sich ein Datenträger im Gerät befindet.

Sobald das Programmmenü erscheint, können keine Einstellungen in dem Setup-Menü (Konfigurationsmenü) getätigt werden.

USB-Speichermedien 13

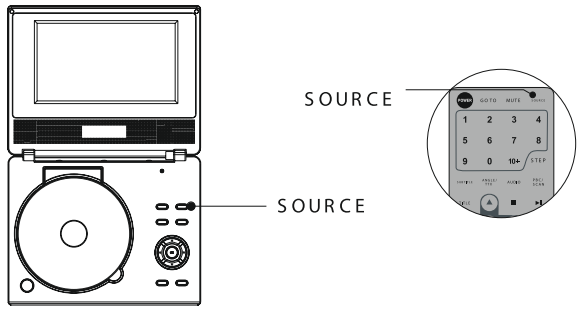
USB-Sticks und USB-Datenträger im FAT16/32-Format mit MP3 und Bildern (.jpg) können von dem Gerät gelesen werden.
Der USB-Anschluss kann dazu genutzt werden, um Signale von USB-Sticks zum Gerät zu übertragen.

Wie Sie das digitale Medium auswählen
1. Schalten Sie das Gerät ein.

2. Setzen Sie den USB-Stick in den entsprechenden USB-Anschluss auf der rechten Seite ein.

3. Drücken Sie die Taste „SOURCE“ auf dem Hauptgerät und das Gerät wechselt in den USB-Modus.

4. Wenn Sie Ihre Auswahl mit „SOURCE“ getroffen haben, wird das Gerät beginnen, sich mit dem USB zu verbinden.



Wie Sie das digitale Medium abspielen können
1. Drücken Sie die Taste „SOURCE“ auf der Fernbedienung, um das Medium zu wechseln.

Beispiel:

„U1“ steht für USB

Sobald Sie MP3-Lieder oder digitale Bilder von dem USB abspielen, sind die Gerätefunktionen der Pause, der Wiederholung und des Zoom verfügbar.

Hinweis:
In Anlehnung an den Inhalt auf dem USB wird das Bild des Displays unterschiedlich sein.

Allgemeine Bedienung 14

1. Drücken Sie „SETUP“, um das Konfigurationsmenü zu öffnen.

2. Drücken Sie „ENTER“, um in die nächste Ebene des Untermenüs zu kommen oder Ihre Auswahl zu bestätigen.

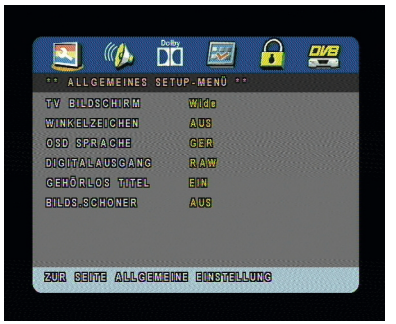
3. Drücken Sie „►“ oder „◄“ um das nächste Untermenü zu betreten oder in das vorherige Menü zu gelangen.

4. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um das gewünschte Menü hervorzuheben.

Aus dem Menü wieder heraus gelangen
Drücken Sie „SETUP“. Die Einstellungen werden gespeichert, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Allgemeine Einstellungen 15

Die Optionen auf der Konfigurationsseite sind: „TV Bildschirm, Winkelzeichen, OSD-Sprache, Digitalausgang, Gehörlosen-Titel, Bildschirmschoner“, wie folgt dargestellt:

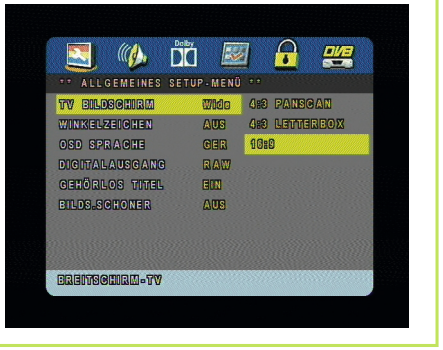


1. Drücken Sie „SETUP“, um in das Konfigurationsmenü zu gelangen.

2. Drücken Sie „►“ oder „◄“, um allgemeine Einstellungen auszuwählen.

TV-Bildschirm

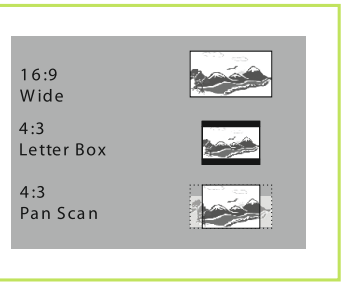
Legen Sie unter „TV-Einstellung“ das Bildseitenverhältnis Ihres TV-Bildschirmes fest.



1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um „TV-Bildschirm“ hervorzuheben.

2. Sie gelangen in das Untermenü durch die Verwendung der Taste „►“.

3. Benutzen Sie die Tasten „▲“ oder „▼“, um Ihre Auswahl hervorzuheben.



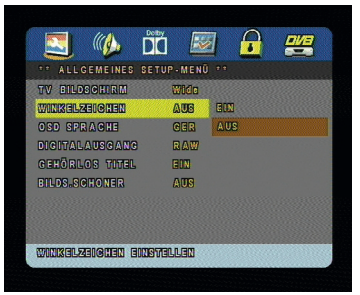
16:9
Wenn Sie einen Breitbildfernseher haben, können Sie diese Einstellung treffen.

4:3 LETTER BOX
Wenn Sie einen normalen Fernseher haben. In diesem Fall wird ein großes Bild mit schwarzen Rändern auf der Ober- und Unterseite des Bildes auf dem TV-Bildschirm angezeigt.

4:3 PANSCAN
Wenn Sie einen normalen Fernseher haben und das Bild von beiden Seiten beschnitten oder formatiert werden soll.

Winkelzeichen

Einstellung, ob in der oberen, rechten Ecke des Bildschirms die aktuelle Winkeleinstellung angezeigt werden soll (falls auf dem Datenträger verfügbar).



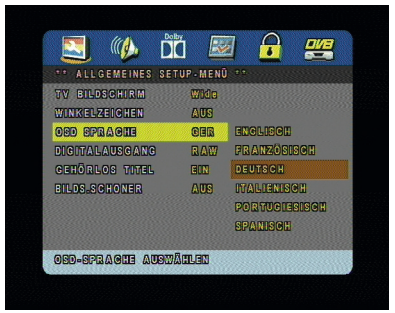
1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um „Winkelzeichen“ hervorzuheben.

2. Benutzen Sie die Taste „►“, um das Untermenü zu betreten.

3. Benutzen Sie „▲“ oder „▼“, um die Auswahl hervorzuheben.
Ein: Einschalten der Winkelzeichen
Aus: Ausschalten der Winkelzeichen

OSD-Sprache

Sie können die von Ihnen bevorzugte Sprache festlegen. Wann immer diese auf dem Datenträger nicht verfügbar ist, wird die Standardsprache des eingelegten Mediums verwendet.



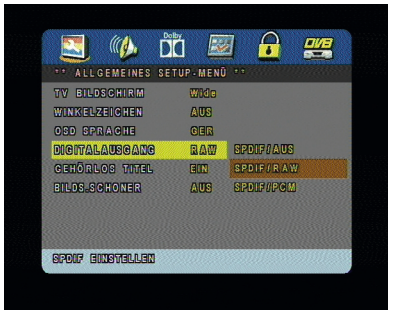
1. Drücken Sie die Pfeile „▲“ oder „▼“, um OSD-Sprache hervorzuheben.

2. Gehen Sie mit „►“ in das nächste Untermenü.

3. Benutzen Sie „▲“ oder „▼“, um eine Sprache zu wählen und bestätigen Sie diese mit „ENTER“.

Digitalausgang

Um das Hifi-Signal wiedergeben zu können, muss das Gerät mit einem Verstärker verbunden sein.



1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um „Digitalausgang“ hervorzuheben.

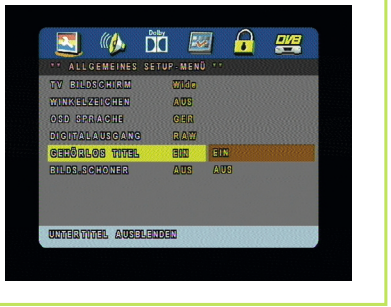
2. Benutzen Sie „▶“, um in das nächste Untermenü zu gelangen.

3. Benutzen Sie „▲“ oder „▼“, um Ihre Auswahl hervorzuheben und bestätigen Sie diese mit „ENTER“.

Gehörlosen-Titel

Klangbeschreibungen sind Daten, welche im Videosignal auf einigen Medien vorhanden sind. Klangbeschreibungen, im Gegensatz zu Untertiteln, helfen Personen mit eingeschränktem Hörvermögen, Klangeffekte wahrzunehmen, indem diese zusätzlich angezeigt werden (z.B.: Telefonklingeln, Schritte).

Bevor Sie diese Funktion auswählen, prüfen Sie bitte, ob der Datenträger, den Sie abspielen möchten und Ihr Fernseher über eine solche Funktion verfügen.



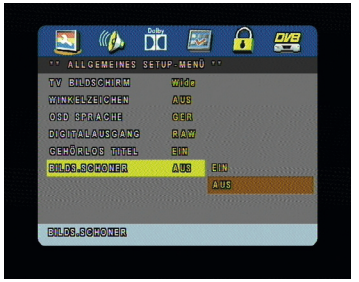
1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um die Einstellung „Gehörlos-Titel“ hervorzuheben.

2. Benutzen Sie „▶“, um in das nächste Untermenü zu gelangen.

3. Benutzen Sie „▲“ oder „▼“, um „Ein“ oder „Aus“ hervorzuheben und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „ENTER“.
Ein: Aktivieren der Gehörlosen-Titel
Aus: Deaktivieren der Gehörlosen-Titel

Bildschirmschoner

Hier können Sie den Bildschirmschoner an- oder ausschalten.



1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um die Einstellung „Bildschirmschoner“ hervorzuheben.

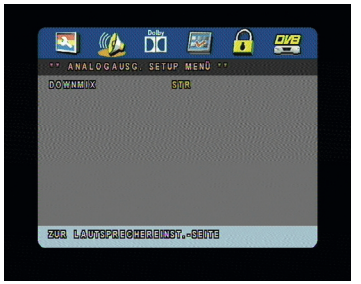
2. Benutzen Sie „▶“, um in das nächste Untermenü zu gelangen.

3. Benutzen Sie „▲“ oder „▼“, um „Ein“ oder „Aus“ hervorzuheben und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „ENTER“.
Ein: Wenn kein Datenträger eingelegt ist, die Wiedergabe auf Pause steht oder angehalten ist, schaltet sich nach etwa drei Minuten der Bildschirmschoner ein.
Aus: Der Bildschirmschoner wird deaktiviert.

Lautsprecher Konfigurationsseite

16

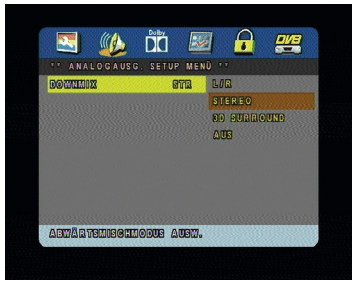
Auf dieser Seite ist der Menüpunkt „DOWNMIX“ enthalten.



1. Drücken Sie „SETUP“.

2. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um die Konfigurationsseite für den Lautsprecher auszuwählen.

DOWNMIX
Die Einstellung ermöglicht Ihnen, die analoge Stereo-Ausgangsleistung des Gerätes zu regeln.



1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um die Menüauswahl „DOWNMIX“ hervorzuheben.

2. Mit „►“ gelangen Sie in das Untermenü.

3. Benutzen Sie „▲“ oder „▼“, um Ihre Auswahl hervorzuheben und bestätigen Sie diese mit „ENTER“

LT/RT: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Gerät mit einem Dolby Pro Logic Decoder verbunden ist.

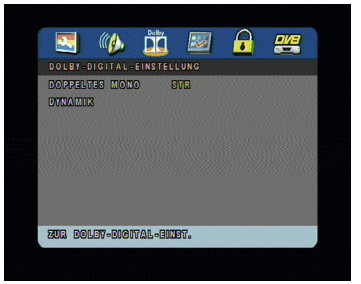
Stereo: Wählen Sie diese Option, wenn der Klang aus nur zwei Front-Lautsprechern kommt.

3DSourround: Wiedergabe mit verbesserten Klangeigenschaften

Aus: Keine besonderen Audioeigenschaften

17 Dolby Digital-Einstellungen

Dolby Digital-Einstellung beinhaltet die Optionen doppeltes Mono und Dynamik.



1. Drücken Sie „SETUP“.

2. Wählen Sie mit „▲“ oder „▼“ „Dolby Digital-Einstellungen“ aus.

Doppeltes Mono

1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um „Doppeltes Mono“ hervorzuheben.

2. Drücken Sie „►“, um in das Untermenü zu gelangen.

3. Verwenden Sie „▲“ oder „▼“, um den gewünschten Unterpunkt zu markieren. Wählen Sie den Modus aus, der zur Anzahl Ihrer angeschlossenen Lautsprecher

passt. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „ENTER“.

Stereo: Der linke Mono Sound wird Output-Signale zum linken Lautsprecher schicken und der rechte Mono Sound wird Output-Signale zum rechten Lautsprecher schicken.

L-Mono: Der linke Mono Sound wird Output-Signale zum linken und rechten Lautsprecher schicken.

R-Mono: Der rechte Mono Sound wird Output-Signale zum linken und rechten Lautsprecher schicken.

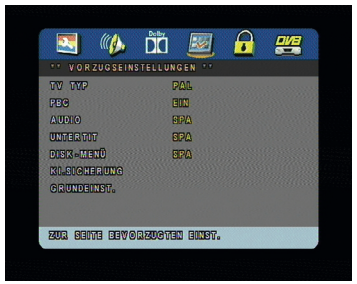
Mix-Mono: Der linke und rechte gemischte Mono Sound wird Output-Signale zum linken und rechten Lautsprecher schicken.

Dynamik

Um den dynamischen Sound zu optimieren, ist die Höchstlautstärke gedrosselt, was es Ihnen ermöglicht, Ihren Lieblingsfilm zu sehen, ohne andere zu stören. Die Abstufungen für die dynamische Auswahl: Voll ,7/8, ¾, 5/8, ½, 3/8, ¼, 1/8, Aus.

Vorzugseinstellungen 18

Die Einstellungen, die auf der Vorzugseinstellungen-Seite vorhanden sind: TV-Typ, PBC, Audio, Untertitel, Disc Menü, Kindersicherung und Grundeinstellungen.



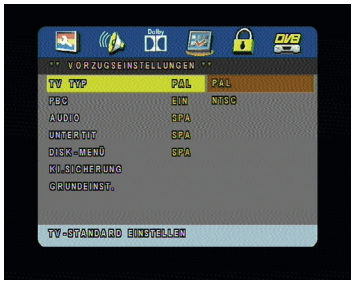
1. Drücken Sie „SETUP".

2. Drücken Sie „▶" oder „◀", um die Seite „Vorzugseinstellungen" auszuwählen.

Hinweis:
Einige Vorzugseinstellungen können nur eingestellt werden, während kein Datenträger eingelegt ist oder die Wiedergabe gestoppt (■) ist.

TV-Typ

Wählt das zu Ihrem Fernseher passende Farbsystem für die AV-Wiedergabe aus. Dieses Gerät ist mit NTSC und PAL kompatibel. Damit eine Wiedergabe einer DVD erfolgen kann, muss das Farbsystem der DVD, des Gerätes und des Fernsehers übereinstimmen.



1. Drücken Sie „▲" oder „▼", um den TV-Typ hervorzuheben.

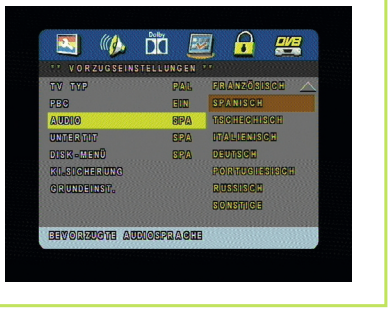
2. Drücken Sie „▶", um das Untermenü zu betreten.

3. Wählen Sie mit „▲" oder „▼" einen TV-Typ, der zu Ihrem Fernseher passt.

PAL: Wählen Sie dieses aus, wenn der verwendete Fernseher ein PAL-System besitzt. Das Videosignal eines NTSC-Mediums wird somit in PAL umgewandelt.

NTSC: Wählen Sie dieses aus, wenn der verwendete Fernseher ein NTSC-System besitzt.
Das Videosignal eines PAL-Mediums wird somit in NTSC umgewandelt.

Audio-, Untertitel- und Disc-Menü



Mit diesen Einstellungen stellen Sie Tonspur, Untertitel und Menü auf eine Sprache Ihrer Wahl ein.

„Audio“ (Audiospur des Datenträgers)
„Untertitel“ (Untertitel des Datenträgers)
„Disk Menü“ (Menü des Datenträgers)

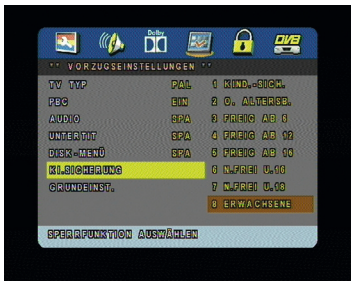
1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um den gewünschten Menüpunkt hervorzuheben.

2. Drücken Sie „▶“, um das Untermenü zu betreten.

3. Wählen Sie eine Sprache aus und drücken Sie „ENTER“.

Kindersicherung

Einige DVDs haben möglicherweise eine Altersbeschränkung aufgrund der kompletten DVD oder einiger Szenen. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen eine Wiedergabebegrenzung. Die Einstellungen reichen von 1 – 8 und sind von Land zu Land unterschiedlich. Sie können das Abspielen von DVDs, welche nicht für Kinder geeignet sind, verhindern.
VCDs, SVCDs und CDs besitzen keine programmierte Altersbeschränkung. Aufgrund dessen wird die Funktion „Kindersicherung“ nicht funktionieren. Dies gilt auch für die meisten illegalen DVDs.



1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um „Kindersicherung“ hervorzuheben.

2. Drücken Sie „►“, um das Untermenü zu betreten.

3. Benutzen Sie „▲“ oder „▼“, um ein gewünschtes Level für die eingelegte DVD zu wählen.

DVDs über dem Level der von Ihnen eingestellten Stufe werden nicht abgespielt, bevor Sie nicht Ihr vierstelliges Passwort eingegeben haben.
Um die Kindersicherung auszuschalten, wählen Sie „AUS“.

Hinweis:
Einige DVDs sind nicht mit einem Jugendschutz programmiert, obwohl auf dem Cover eine Altersbeschränkung aufgedruckt ist. In diesem Fall wird „Kindersicherung“ nicht funktionieren.

Begrenzungserklärungen
1. Kindersicher (Kinder-Filmmaterial; empfohlen für Kinder und Zuschauer jeden Alters)

2. Oberer Altersbereich (Allgemeines Publikum; als akzeptabel befunden für Zuschauer jeden Alters)

3. Freigegeben ab 6 (Elterliche Aufmerksamkeit empfohlen)

4. Freigegeben ab 12 (Material ist unpassend für Kinder unter 12)

5. Freigegeben ab 16 (Elterliche Aufmerksamkeit bei Kindern unter 16 erforderlich)

6. Nicht freigegeben unter 16

7. Nicht freigegeben unter 18 (Nicht geeignet für Kinder unter 18)

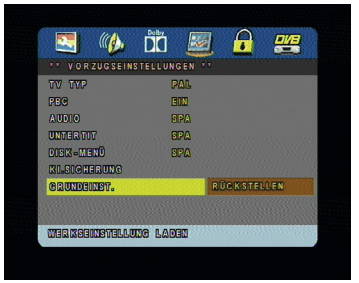
8. Erwachsene (Nur für Erwachsene)

Aus (Alle DVDs werden abgespielt.)

Hinweis:
Das voreingestellte Passwort ist 1369.

Grundeinstellungen

Die Funktion „Grundeinstellungen“ setzt das Gerät auf Werkseinstellung zurück und löscht Ihre persönlichen Einstellungen.



1. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um „Grundeinstellungen“ hervorzuheben.

2. Drücken Sie „►“, um „RESET“ hervorzuheben.

3. Drücken Sie „ENTER“, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Achtung!
Wenn diese Funktion aktiviert wird, werden alle Einstellungen auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt.

DVB-T-Einstellungen 19

Automatischer Suchlauf

Es gibt zwei Wege, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren.

Drücken Sie „PBC/SCAN“ auf Ihrer Fernbedienung und bestätigen Sie mit „ENTER“.

Alternativ können Sie folgendermaßen den Sendersuchlauf starten:

1. Drücken Sie die „SETUP-Taste“.

2. Gehen Sie zur DVB-T-SETUP-Seite.

3. Wählen Sie „Kanaleinstellungen“.

4. Wählen Sie „Automatischer Suchlauf“.

5. Drücken Sie „ENTER“.

Sobald alle digitalen Fernseher und Radiosender gefunden sind, erreicht der Scan-Prozess 100 %. Das Programm wird nach 3 Sek. automatisch abspielen.
Drücken Sie „PBC/SCAN". Während der Sendersuche können Sie durch Bestätigen mit „OK" die Sendersuche verlassen. Wählen Sie „CANCEL", um die Suche fortzusetzen.

Manuelle Sendersuche

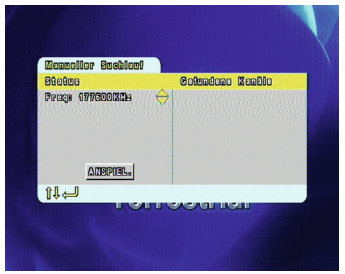
1. Drücken Sie die „SETUP-Taste".

2. Gehen Sie zu „DVB-T-Einstellungen".

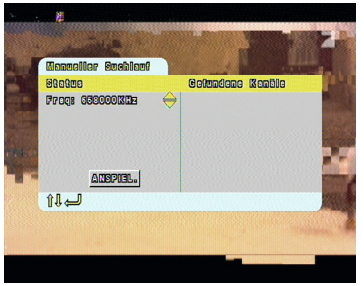
3. Wählen Sie „Kanaleinstellungen".

4. Wählen Sie „Manueller Suchlauf".

5. Drücken Sie „ENTER



Drücken Sie die „hoch und runter"-Tasten, um die gewünschte Frequenz zu wählen.
Drücken Sie die „Zifferntasten" auf Ihrer Fernbedienung, um die Frequenz direkt einzugeben.
Drücken Sie die „Abspieltaste", um die Suche zu bestätigen oder drücken Sie „PBC/SCAN", um die manuelle Sendersuche zu beenden.
Das Gerät wird alle digitalen Fernseh- und Radiosender Ihrer Region suchen und sie unter „Gefundene Kanäle" auflisten.

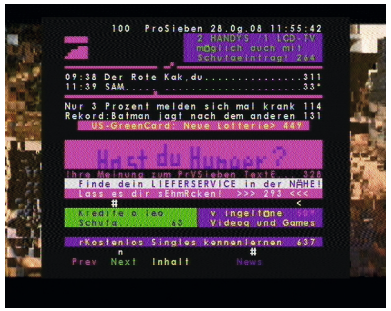


Wenn alle digitalen Fernseher und Radiosender gefunden sind, wählen Sie „hinzufügen", um die Sender hinzuzufügen.
Drücken Sie „PBC/SCAN", um die Sendersuche zu beenden. Sie können nun die gespeicherten Programme wiedergeben.

Teletext

Drücken Sie die „ANGLE/TTX-Taste“, um den Teletext zu öffnen bzw. zu schließen.

+


100 ProSieben 28.0g.08 11:55:42
09:38 Der Rote Kak.du.....311
11:39 SAM.....33*
Nur 3 Prozent melden sich mal krank 114
Rekord:Batman lagt nach dem anderen 131
Hast du Hunger?
Finde dein LIEFERSERVICE in der NÄHE!
Lass es dir ßEhmRcken! >>> 273 <<<
Prev Next Inhalt News

+

Vorgehen
Zifferntasten 0 – 9: Hauptseiten (800 Seiten)
Pfeiltasten „hoch/runter“, nächste/vorherige Seite
Pfeiltasten „rechts/links“: Nächster Unterpunkt (283 Seiten)

EPG (Elektronischer Programmführer)

Das EPG-Menü wird gebraucht, um zu sehen, was im Fernsehen oder Radio am späteren Tag übertragen wird.
1. Um das EPG-Menü auszuwählen, drücken Sie „PRO/EPG“ auf der Fernbedienung.

2. Drücken Sie „PROGRAMM“ im EPG-Menü, um das Programm dieses Senders zu sehen.

Reservierte Programme

Die Funktion „Reserve Channel“ ist dazu da, Sie daran zu erinnern, dass ein TV-Programm in einer von Ihnen eingegebenen Zeit gestartet wird.
1. Um das EPG-Menü aufzurufen, drücken Sie die „PRO/EPG-Taste“ auf Ihrer Fernbedienung.

2. Drücken Sie „PROGRAMM“ im EPG-Menü, um eine Programmliste des Senders an diesem Tag zu öffnen.
3. Drücken Sie„ ENTER“, um ein Auswahlmenü aufzurufen.

4. Drücken Sie „OK“, um dieses Programm zu speichern.

Sender sortieren

Die Funktion „Sender sortieren“ erlaubt es Ihnen, die Reihenfolge, in der die Sender in der Senderliste gespeichert sind, zu ändern.
1. Drücken Sie die „SETUP-Taste“.

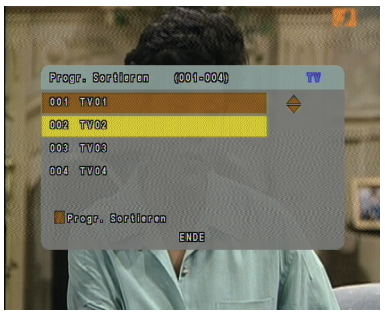
2. Gehen Sie zu „DVB-T-Einstellungen“.

3. Gehen Sie zu „Kanaleinstellungen“.

4. Wählen Sie „Programm sortieren“.

5. Wählen Sie mit den „hoch/runter“-Tasten einen Sender aus und drücken Sie „ENTER“. Bewegen Sie anschließend mit den „hoch/runter“-Tasten den farbigen Balken auf die gewünschte Position und drücken Sie abermals „ENTER“.

6. Wählen Sie „Ende“, um die Änderungen zu speichern.

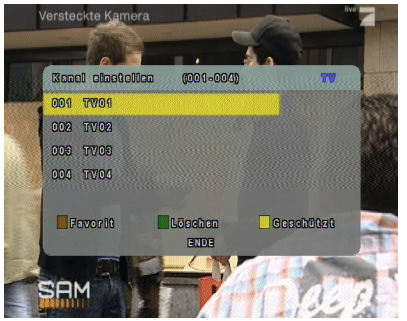


Sender einstellen

Die Funktion „Kanal einstellen“ erlaubt es Ihnen, Programme zu Ihren Lieblingssendern hinzuzufügen, von diesen zu entfernen oder Sender mit einer Kindersicherung zu versehen.

Drücken Sie ◀◀/FAV, um einen Sender zu Ihren Lieblingssendern hinzuzufügen. Ein rotes Symbol neben dem Sendernamen markiert diesen als Favoriten.

Drücken Sie „REPEAT/DEL“, um einen Sender aus den Favoriten zu löschen. Ein blaues Symbol neben dem Sendernamen zeigt diesen als gelöscht an.



Drücken Sie ⏭/PROT, um einen Sender mit einer Kindersicherung zu versehen. Ein Fenster wird sich öffnen, indem Sie einen Pincode (voreingestelltes Passwort:1369) eingeben müssen, den Sie mit „OK“ bestätigen.
Ein gelbes Symbol neben dem Sendernamen zeigt ihn als geschützt an.
Wählen Sie „ENDE“, um zurückzukehren.

OSD

Drücken Sie die „DISPLAY-Taste“ einmal/zweimal.

- Bedeutet einen gelöschten Sender.
- Bedeutet einen mit Kindersicherung versehenen Sender.
- Bedeutet, der Sender ist gestört oder verschlüsselt.
- Es sind Untertitel verfügbar.
- Es gibt Teletext.
- Der Sender gehört zu Ihren Lieblingssendern.

Problembehandlung 20

Bevor Sie den Service anrufen, können Sie die folgenden Tipps anschauen:

Allgemein	
Keine oder gestörte Tonausgabe	Prüfen Sie, ob alles richtig angeschlossen ist. Prüfen Sie, ob die Input-Einstellungen von Fernseher und Stereosystem passen.
Kein Bild	Prüfen Sie, ob alles richtig angeschlossen ist. Prüfen Sie, ob die Input-Einstellungen von dem Fernseher „Video“ sind. Prüfen Sie, ob das LCD an ist.
Keine Wiedergabe	Es hat sich Kondenswasser gebildet: Warten Sie ein bis zwei Stunden, damit das Gerät trocknen kann. Ein nicht unterstütztes Dateiformat ist auf dem Datenträger. Der Datenträger ist möglicherweise schmutzig. Säubern Sie diesen vorsichtig. Prüfen Sie, ob der Datenträger richtig herum eingelegt ist.
Die Fernbedienung reagiert nicht	Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig herum eingelegt sind. Die Batterien sind entladen. Tauschen Sie diese aus. Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor und betätigen Sie diese. Entfernen Sie Objekte zwischen der Fernbedienung und dem Sensor. Benutzen Sie die Fernbedienung nicht weiter als 8 m vom Gerät entfernt.
Keine Taste funktioniert mehr (sowohl beim Gerät und/oder der Fernbedienung)	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen es von der Stromversorgung und verbinden es wieder. (Das Gerät könnte evtl. nicht funktionieren aufgrund von Blitzschlag, statischer Elektrizität oder anderen externen Faktoren.)
Der Akku funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob die Batterie leer ist oder richtig verbunden hat.
DVD	
Die Wiedergabe startet nicht, obwohl ein Titel ausgewählt wurde	Bestätigen Sie die „Rating“-Einstellungen.
Sprache oder Untertitel entsprechen nicht der in den Einstellungen ausgewählten	Falls es auf der jeweiligen DVD keine Untertitel oder verschiedene Audiospuren gibt, sind die Setup-Einstellungen wirkungslos. Es kann möglich sein, diese Einstellungen über das DVD-Menü zu tätigen.
Kameraperspektiven können nicht gewechselt werden	Diese Funktion ist abhängig von der Software. Auch wenn auf einer DVD mehrere Kameraperspektiven aufgenommen wurden, sind diese möglicherweise nur in einigen Szenen vorhanden.

Produkteigenschaften 21

Beachten Sie die Information in diesem Kapitel, bevor Sie einen Servicetechniker kontaktieren.

Instandhaltung und Umgang mit dem Gerät

Beim Verschicken des Geräts
Bewahren Sie bitte den Originalkarton und das Verpackungsmaterial auf. Sollten Sie das Gerät verschicken müssen, packen Sie es so in den Karton zurück, wie Sie es gekauft haben, um Schäden zu vermeiden.

Sauberhalten der Außenhülle
Benutzen Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie z.B. Insektenspray, in der Nähe des Gerätes.
Lassen Sie keine Gummi- oder Kunststoffprodukte für längere Zeit in Kontakt mit dem Gerät. Ansonsten können sie Spuren hinterlassen.

Saubermachen des Geräts
Benutzen Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Falls das Gerät stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein weiches Tuch mit einer milden Reinigungslösung.
Benutzen Sie keine starken Lösungsmittel, wie Alkohol, Benzin oder Verdünner, da diese das Gehäuse beschädigen können.

Instandhaltung des Geräts
Bei diesem Gerät handelt es sich um ein präzises High Tech-Produkt. Falls Teile der optischen Linse oder dem Laufwerk verdreckt sind, kann die Bildqualität darunter leiden. Abhängig von der Umgebung, in der das Produkt verwendet wird, benötigt das Gerät normalerweise nach 1000 Stunden Gebrauch eine Überholung. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter in Ihrer Nähe.

Eigenschaften des Akkus

› Ausgangsleistung 7,4 V
› Vorgesehene Ladezeit 5-6 Std.

› Lagerbedingungen	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
6 Monate	– 20°C ~ + 45°C	65 +/– 20 %
1 Woche	– 20 °C~ + 65°C	65 +/– 20 %
› Arbeitsbedingungen	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Normales Laden	0°C ~ + 45°C	65 +/– 20 %
Normales Entladen	– 20°C ~ + 65°C	65 +/– 20 %

Technische Daten

› Betriebsspannungen: Netzteil:100 – 240 V AC, 50/60 HZ, Gerät: 9 – 12 V DC
› Abmessungen (ca.): 215 (L) x 175 (B) x 37,3 (H) mm
› Gewicht: 0,75 kg
› Stromverbrauch: < 10 W, Helligkeit: 200 cd/m²
› Luftfeuchtigkeitsbereich: 5 –90 %
› Video OUT: 1 Vp/p (75 Ω)
› Audio OUT: 1,4 Vrms (1 KHz, 0 db)
› Audio: Lautsprecher 2 x 1 W, 2 x Kopfhörer Out, KOAXIAL Digital OUT
› Video IN: CVBS Input: (PAL/NTSC): 1 Vp-p (75 Ω)
› Audio IN: 2 Kanäle: 2 Vrms (1 KHz, 0 dB)

DVD
› Laser: Semikonductor Laser, Wellenlänge 650 nm
› Farbsystem: NTSC/PAL
› Frequenzbereich: 20 Hz – 20 kHz (+/–1 dB)
› Signal-Rauschabstand: mehr als 80 dB (Analog Out)
› Dynamikumfang: mehr als 85 dB (DVD/CD)

Zubehör

Video/AV-Kabel, Fernbedienung, Stereo-Kopfhörer, aufladbarer Akku mit 1800 mAh, Kfz-Apapter (12 V), Antenne, Autotasche

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie den Inhalt Ihres Gerätes auf Vollständigkeit. Im Lieferumfang sollten enthalten sein:

› Mobiler DVD-Player X4-TECH Titan DT7
› Netzteil 110 – 240 V
› 12 V Kfz-Adapter
› Externe Antenne
› Transporttasche
› Klinken-Cinch-Adapterkabel
› Externer Lithium-Polymer-Akku
› Stereo-Ohrhörer
› 2 x AAA-Batterie
› Fernbedienung
› Bedienungsanleitung (Deutsch, Englisch)

Begriffserklärungen

Angle (Kameraperspektive): Szenen, die auf manchen DVDs aufgenommen wurden, die aus verschiedenen Blickwinkeln betrachtet werden können (die gleiche Szene kann z.B. von vorne, von der linken oder von der rechten Seite betrachtet werden). Bei solchen DVDs kann man den ANGLE-Knopf benutzen, um zwischen den Kameraperspektiven zu wechseln.

DVD: DVD bezeichnet eine hoch sensible optische Disc, auf der Bilder und Ton als digitales Signal in hoher Qualität aufgezeichnet sind. DVDs beinhalten eine neue Videokomprimierungstechnologie (MPEG2) und hoch empfindliche Aufnahmetechnologie. DVDs ermöglichen „Full Motion Videos" (komplette Spielfilme) mit einer großen Länge. Es kann z.B. ein ganzer Film aufgenommen werden.
Eine DVD besteht aus zwei 0,6 mm dünnen Discs, die aufeinander gepresst sind. Je dünner die Disc, desto größer ist die Informationsmenge, die aufgenommen werden kann. Dies ermöglicht eine größere Kapazität als ein Datenträger mit einer einzelnen 1,2 mm dicken Schicht.

Kapitelnummer: Diese Nummern sind auf DVDs aufgenommen. Ein Titel ist in viele Sektionen aufgeteilt, die nummeriert sind. Somit können bestimmte Teile des Videos schnell gefunden werden.

Untertitel: Diese sind Textzeilen, welche am unteren Bildschirmrand erscheinen und den Dialog des Videos erzählen, übersetzen oder kommentieren. Untertitel sind auf DVDs aufgenommen.

Liednummern: Diese Nummern stehen für die Lieder, die auf einer CD aufgenommen sind. Mit ihnen kann man ein Lied schnell finden.

CPRM: CPRM ist ein Kopierschutzsystem (mit Verschlüsselung), welches die Aufnahme einer „einmaligen Kopie" über ausgestrahlte Programme ermöglicht.

CPRM bedeutet „content protection for recordable Media“(Inhaltsschutz für beschreibbare Medien).

22 Service

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Service-Hotline:

Hotline: (0 53 02) 8 06-450
Adresse: x-services.eu gmbh
Serviceabteilung X4-TECH
Brackestraße 3 · 38159 Vechelde/Germany

Informationen und Updates unter: http://www.x4-tech.de

› Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann ohne vorhergehende Ankündigung geändert werden.
› Alle genannten Marken sind Eigentum von X4-TECH oder der jeweiligen Rechtsinhaber.
› X4-TECH übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit der Inhalte dieser Bedienungsanleitung.

© 2008 X4-TECH Alle Rechte vorbehalten.

Hersteller

x-peer.de GmbH · Brackestraße 3 · D-38159 Vechelde
Internet: www.x-peer.de · E-Mail: info@x-peer.de

Version 1.0 – 9/2008

www.x4-tech.de